



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף קל"ט ע"א

תקונא שבעין • = תקונא תניינא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קל"ח ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

(אמר המגיה אלו התקונים מצאתי בספר אחר כתובים מאחד ועשרים תקונים ולהלאה, ולמען לא ימצא זה החבור נעדר מאלו המרגליות יקרות וטובות, גמרתי אומר לשים בעט ברזל ועופרת את שרשרות העבותות על המשכצות, ומצא מין את מינו ונעור).

= תקונא תניינא

(זהו תקון כ"ב וכ"ג)

בְּרֵאשִׁית בְּרָא אֱלֹהִים, בְּרֵאשִׁית בְּרָא תִּי' ש', דָּא אֵילֹ דִּי צִחָק. בְּרֵאשִׁית תִּמְן א' ש' לְעוֹלָה דִּי צִחָק, וְרָזָא דְמִלָּה (ועל אלין תלת גלגולין אתמר (שיר ז ב) מה יפו פעמיך בנעלים בת נדיב, (רות ד ד) וזאת לפניך דא אימא עלאה עלמא דאתי, ד' א' לגביה צריך חליצה, והדא הוא דכתיב (שמות ג ה) של נעליך וגומר, ואם לאו לית לון רשו לרווחא רמתאה (נ' א' לרווחא דמיתא) לסלקא לעלמא דאתי, ובגין דאיהי יום הכפורים אסיר בנעילת הסנדל), (בראשית כב ז) הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאִיֵּה הַשֶּׁה לְעֹלָה, נִפְקָ קָלָא וְאָמַר מִשִּׁית יוֹמִי בְּרֵאשִׁית אֶתְבָּרִי לְעֻקְדָּה דִּי צִחָק.

תקון שני זהו תקון כ"ב וכ"ג בראשית ברא אלהי'ם, בראשית ברא'א תי'ש, זה אילו של יצחק. בראשית שם א'ש לעולה של יצחק, וסוד הדבר - (ועל אלו שלשת הגלגולים נאמר מה יפו פעמיך בנעלים בת נדיב, וזאת לפנים זו האם העליונה, העולם הבא. דבר אחר, אצלו צריך חליצה, וזהו שכתוב של נעליך וגומר, ואם לא, אין לו רשות להרויח השלכה (לרוח המת) לעלות לעולם הבא, ומשום שהיא יום הכפורים, אסור בנעילת הסנדל) הנה האש והעצים ואיה השם לעלה. יצא קול ואמר, מששת ימי בראשית נברא לעקדת יצחק.

טקסט התיקונים

בגין דלא אית קרבן דבטיל מותנא בעקדה דיצחק, דאתמר ביה (שם) ויעקוד את יצחק בנו, אתקשר מדת הדין (מלאך המות) ואתעקד לעילא, ולא הנה ליה רשו לקרבא לבי דינא רברבא דאיהו גבורה, לתבעא דינא, ועקדה דנא מועילה לגלותא, דהוה עתיד לאתקטלא משיח בן יוסף, וקלא נפיק מההוא זמנא (שם) אל תעש לו מאומה (שם יב), בגין דאתגברו רחמי על דינא, ורוא דמלה (תהלים צח א) הושיעה לו ימינו, ולבתר זרוע קדשו, דגבר ימינא על שמאלא.

תרגום לעברית

משום שאין קרבן שמבטל מגפה בעקדת יצחק, שנאמר בו ויעקוד את יצחק בנו, נקשרה מדת הדין (מלאך המות) ונעקד למעלה, ולא היה לו רשות לקרב לבית דין הגדול, שהוא גבורה, לתבע דין, והעקדה של כאן מועילה לגלות, שהיה עתיד להרג משיח בן יוסף, וקול יצא מאותו זמן אל תעש לו מאומה, משום שהתגברו רחמים על דין, וסוד הדבר - הושיעה לו ימינו, ואחר כך זרוע קדשו, שגברה הימין על השמאל.

כַּד אֶתְגַּבֵּר טֶפֶה דְּכוּרָא עַל טֶפֶה דְּנוּקְבָא אִיהוּ בֶן, רַחֲמֵי אִיהוּ וְדָא, אֲבָל כַּד אֶתְגַּבֵּר טֶפֶה דְּנוּקְבָא עַל דְּכוּרָא, בֵּת אִיהִי וְדִינָא אִיהִי, וְרָזָא דְּמַלְהָ דְּכוּרָא שְׁלִיט עַל נּוּקְבָא גָרִים דְּשְׁלִיט יְמִינָא עַל שְׁמָאלָא, וְיַפְקוּן יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמֵי וְלֹא בְּדִינָא, וְדָא אִיהוּ (תהלים קיז ב) כִּי גִבֹר עָלֵינוּ חֲסֵדוֹ, וְרָזָא דְּמַלְהָ (ישעיה סו ז) בְּטָרָם יָבֹא חֶבֶל לָהּ וְהַמְלִיטָה זָכָר.

תרגום לעברית

כְּשֶׁמִּתְגַּבֵּרֶת הַטֶּפֶה שֶׁל הַזָּכָר עַל הַטֶּפֶה שֶׁל הַנִּקְבָּה, הוּא בֶן, הוּא וְדָא רַחֲמִים, אֲבָל כְּשֶׁמִּתְגַּבֵּרֶת טֶפֶת הַנִּקְבָּה עַל הַזָּכָר, הִיא בֵּת וְהִיא דִין, וְסוּד הַדָּבָר - זָכָר שְׁשׁוּלֵט עַל נִקְבָּה גוֹרֵם שְׁשׁוּלֵט הַיָּמִין עַל הַשְּׁמָאל, וְיֵצְאוּ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים וְלֹא בְּדִין, וְזֶהוּ כִּי גִבֹר עָלֵינוּ חֲסֵדוֹ, וְסוּד הַדָּבָר - בְּטָרָם יָבֹא חֶבֶל לָהּ וְהַמְלִיטָה זָכָר.

טקסט התיקונים

וּבְשֵׁמָא דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, יְהוּ"ה רַחֲמֵי, אַדְנִ"י דִּינָא, כַּד שְׁלִיט יְהוּ"ה עַל אַדְנִ"י יֵאֱהֻדוּנָה"י רַחֲמֵי אִיהוּ, וְכַד שְׁלִיט אַדְנִ"י עַל יְהוּ"ה אִידֵהנוּי"ה דִּינָא אִיהוּ, וְרָזָא דְּמַלְהָ (שם מ י) אַדְנִ"י אֱלֹהִי"ם בְּחֻזֵּק יָבֹא, בְּתַקִּיפּוֹ דִּינָא, וּבְדָא עֲקֻדָּה דִּיִּצְחָק דְּאֶתְעַקֵּד קָמִי אָבוֹי, וּמָסַר גְּרָמִיָּה לְמִיתָה בְּגִין דִּישְׁזִיב מְשִׁיחַ וְיִשְׂרָאֵל דְּלֹא יָמוּתוּן, וְלֹא עוֹד אֶלָּא דְּאֶפִּילוּ אִי יִשְׂרָאֵל לִהְיוּ עֲבָרִין בְּגִלּוּתָא, עַל שְׁפִיכוֹת דָּמִים וּגְלוּי עֲרִיּוֹת וְעִבּוּדָה זָרָה, זְכוּת אֲבֹהֵן יִגְזַן עֲלֵיהוֹן מְשַׁרְפָּה הָרָג וְחֻנָּק, בְּגִין דְּאֲבָרְהָם נִתְּנָסָה בְּנוּרָא, וְיִצְחָק בְּסַכִּינָא, וְיַעֲקֹב בְּגִלּוּתָא, זְכוּת אֲבֹהֵן יִהְיֶה מִגִּין עֲלֵיהוֹן.

תרגום לעברית

וּבְשֵׁם שֶׁל הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, יְהוּ"ה רַחֲמִים, אַדְנִ"י דִין, וּכְשֶׁשְׁוּלֵט יְהוּ"ה עַל אַדְנִ"י יֵאֱהֻדוּנָה"י, הוּא רַחֲמִים, וּכְשֶׁשְׁוּלֵט אַדְנִ"י עַל יְהוּ"ה אִידֵהנוּי"ה, הוּא דִין, וְסוּד הַדָּבָר - אַדְנִ"י אֱלֹהִי"ם בְּחֻזֵּק יָבֹא, בְּתַקִּיפּוֹ הַדִּין, וּבְזֶה עֲקֻדָּת יִצְחָק שֶׁנֶּעֱקֵד לִפְנֵי אָבוֹי וּמָסַר עֲצָמוֹ לְמִיתָה כִּדִּי שֶׁיִּנָּצֵל מְשִׁיחַ וְיִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא יָמוּתוּ, וְלֹא עוֹד, אֶלָּא שֶׁאֶפִּילוּ אִם יִשְׂרָאֵל

יָהִיו עֹבְרִים בְּגִלוֹת עַל שְׁפִיכוֹת דָּמִים וְגִלּוֹי עֲרִיּוֹת וְעִבּוּדָה זָרָה, זְכוֹת אָבוֹת תִּגַּן עֲלֵיהֶם מִשְׁרָפָה הָרֶג וְחֶנֶק, מִשּׁוּם שֶׁאֲבָרָהֶם נִתְּנָסָה בְּאֵשׁ וַיִּצְחָק בְּסִפּוֹן וַיַּעֲקֹב בְּגִלוֹת, זְכוֹת אָבוֹת תִּהְיֶה מְגַנָּה עֲלֵיהֶם.

טקסט התיקונים

וְעוֹד נִסְיוֹנָא דְתַלְת אַבְהֵן מְעִידִין, דְּלֹא עֲבַר אָדָם דְּאִיהוּ יִשְׂרָאֵל עַל תַּלְת פְּקוּדֵין אֱלִין, דְּמִנֵּי לֹון (לִיה) קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, הֵדָא הוּא דְכָתִיב (בְּרַאשִׁית ב טז) וַיֵּצֵא יְהוָה אֱלֹהֵי'ם עַל הָאָדָם, וַיֵּצֵא דָא עִבּוּדָה זָרָה, לֵאמֹר דָּא גִלּוֹי עֲרִיּוֹת, עַל הָאָדָם דָּא שְׁפִיכוֹת דְּמִים, דְּנִשְׁמַתָּא דְּאָדָם עֲאֵלַת בְּגִלְגּוּלָא דְּאֲבָרָהֶם, וְאִם אִיהוּ עֲבַד עִבּוּדָה זָרָה, כִּד עֲאֵל בְּנוּרָא הָהּ אֲתוּקָד, הֵדָא הוּא דְכָתִיב (דְּבָרִים ז כה) פְּסִילִי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרַפּוּן בְּאֵשׁ.

תרגום לעברית

וְעוֹד, הַנִּסְיוֹן שֶׁל שְׁלֹשֶׁת הָאָבוֹת מְעִידִים, שֶׁלֹּא עֲבַר אָדָם שֶׁהוּא יִשְׂרָאֵל עַל שְׁלֹשֶׁת הַמִּצְווֹת הַלְלוּ שְׁצֻנָה אוֹתָם (אוֹתוֹ) הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, זֶהוּ שְׁכָתוּב וַיֵּצֵא יְהוָה אֱלֹהֵי'ם עַל הָאָדָם, וַיֵּצֵא - זֶה עִבּוּדָה זָרָה, לֵאמֹר - זֶה גִלּוֹי עֲרִיּוֹת, עַל הָאָדָם - זֶה שְׁפִיכוֹת דְּמִים, שְׁנִשְׁמַתּוֹ שֶׁל הָאָדָם נִכְנָסָה בְּגִלְגּוּל שֶׁל אֲבָרָהֶם, וְאִם הוּא עֲבַד עִבּוּדָה זָרָה, כְּשֶׁנִּכְנָס לְאֵשׁ הִיא נִשְׂרָף, זֶהוּ שְׁכָתוּב פְּסִילִי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרַפּוּן בְּאֵשׁ.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קל"ט ע"ב) ◆

טקסט התיקונים

דָּאֵשׁ אִית לִיה תַּלְת גְּוֹנִין, חֲוֹר וַיְרוּק וְאוֹכֶם, וַרְבִּיעָא תַּכְלֵת, וְאִינוּן דְּבִקִּין בְּגִחְלַת דְּאִיהוּ סוּמְקָא הָא חֲמִשָּׁה, בְּחֻשְׁבָּן ה (חֲמִש) דְּאִיהִי אֲמוּנָה דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא דְּאִיהוּ ו', דְּאֲתַלְבֵּשׁ בְּחִמֵּשׁ גְּוֹנִין וְנִהִיר בְּהוֹן, וְבִיה סְלָקִין גְּוֹנִין דְּאִינוּן כְּלִילָן בָּהּ, וְהִיא סְלִיקַת בְּהוֹן לְגַבִּי ו', הֵדָא הוּא דְכָתִיב (וִיקְרָא ו ב) הִיא הָעוֹלָה, וְכִד סְלָקִין תַּרִּין דְּאִינוּן ו' ה' בְּקֶרְפָּנָא, נִחְתִּין תַּרִּין מְלַעֲיָלָא דְּאִינוּן י"ה,

שְׁלֹאֵשׁ יֵשׁ שְׁלֹשָׁה גִּנּוּנִים, לָבֶן יָרֵק וְשָׁחַר, וְהָרְבִיעִי תַכְלֵת, וְהֵם דְּבָקִים בְּגִחְלָתָ שֶׁהִיא אֲדָמָה, הָרִי חֲמֶשֶׁה, כְּחֶשְׁבֹן ה' (חמש), שֶׁהִיא אֱמוּנַת הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא ו', שֶׁהִתְלַבֵּשׁ בְּחֲמֶשֶׁה גִּנּוּנִים וּמֵאִיר בָּהֶם, וְכו' עוֹלָיִם הַגִּנּוּנִים שֶׁהֵם כְּלוּלִים בָּהֶם, וְהִיא עוֹלָה בָּהֶם לֹ'. זֶהוּ שְׁכָתוֹב הִיא הָעֵלָה, וְכִשְׁעוֹלָיִם שְׁנַיִם שֶׁהֵם ו' ה' בְּקֶרֶבָן, יוֹרְדִים שְׁנַיִם מְלַמְעָלָה שֶׁהֵם י"ה, וּמִתְקַרְבוֹת הָאוֹתִיּוֹת וּמִתְיַחֲדוֹת וְנִקְשָׁרוֹת זו עִם זו, וְזֶהוּ סוּד הַקֶּרֶבָן.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.